

for the provision of services

This Engagement Contract (hereinafter the "Contract") is entered into in Tashkent on " 3 " March 2022 between:

The National Bank for Foreign Economic Activity of the Republic of Uzbekistan JSC (hereinafter the "Company"), represented by Deputy Chairman of the Board, Kurambayev Azamat Karimbayevich, acting on the basis of the power of attorney

No 01-1090/03 dated 11.02.22 on the one hand, and

"KPMG Audit" LLC Audit Organization (hereinafter "KPMG") represented by Saidov S.K., General Director, acting on the basis of the Charter, on the other hand.

Any reference herein to a "Party" shall mean either the Company or KPMG and any reference to the "Parties" shall mean both the Company and KPMG.

1. Subject of the Contract

1.1 KPMG will provide the following professional services: on transformation of the activities of the Internal Audit Department (hereinafter the "Services") for the Company.

The Services provided by KPMG under the present Contract are related services as indicated in the article 33 of the Law of Republic of Uzbekistan "On Audit Activities"

1.2. KPMG shall provide the Company with following services:

- Stage 1. Diagnosis of the Current State of the Activity of the Internal Audit Department
- Stage 2. Development of a Package of Documentation for the Effective Implementation of Risk-based Internal Audit
- Stage 3. Organizing and Conducting Activities for the Effective Implementation of Risk-based Internal Audit

1.3 If the Company wishes to provide the Deliverable on the basis of a Hold Harmless or other similar letter to a third party, the time spent by KPMG professionals in agreeing and issuing such a letter will be billed in addition to any other fee herein and the fee shall be paid under separate invoice and (or) Protocol of Provision of Services.

A detailed description of the scope of the Services, the approach and timeframe for the provision of these Services and the resulting deliverables are presented in Appendix 3 "Scope of Services".

об оказании услуг

Настоящий договор (далее «Договор») заключен в г. Ташкенте « 3 » марта 2022 года между:

АО «Национальный банк внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан». (далее «Компания»), в лице Заместителя Председателя Правления, Курамбаева А.К. действующего на основании доверенности

№ 01-1090/03 от 11.02.22, с одной стороны, и

Аудиторской организацией ООО «KPMG Audit» (далее «KPMG»), в лице Генерального директора Саидова С.К., действующего на основании Устава, с другой стороны.

Под выражением «Сторона» в данном Договоре следует понимать либо Компанию, либо KPMG, и под выражением «Стороны» следует понимать как Компанию, так и KPMG.

1. Предмет Договора

1.1. KPMG обязуется оказать Компании профессиональные услуги по трансформации деятельности Департамента внутреннего аудита (далее «Услуги»).

Услуги, оказываемые KPMG по настоящему Договору, являются сопутствующими услугами согласно статье 33 Закона Республики Узбекистан "Об аудиторской деятельности".

1.2. KPMG предоставит Компании следующие услуги:

- Этап 1. Диагностика Текущего Состояния Деятельности Департамента Внутреннего Аудита
- Этап 2. Разработка Пакета Документации для Эффективного Внедрения Риск-ориентированного Внутреннего Аудита
- Этап 3. Организация и Проведение Мероприятий по Эффективному Внедрению Риск-ориентированного Внутреннего Аудита

1.3. Если Компания пожелает предоставить третьему лицу Результаты работ KPMG и такое предоставление будет основываться на подписании этим третьим лицом Письма об ограничении ответственности или аналогичного письма, то время, затраченное специалистами KPMG на согласование и подготовку такого письма, будет подлежать оплате на основании отдельного счета и (или) акта сдачи-приемки оказанных услуг и в дополнение к Стоимости Услуг, согласованной в настоящем Договоре.

Подробное описание объема Услуг, подхода к выполнению Услуг и сроков их оказания, а также

результатов Услуг, содержится в Приложении 3 «Объем Услуг».

2. General Terms of Business

2.1 KPMG shall provide services pursuant to the General Terms of Business, set out in Appendix 1, which shall apply to this Contract and govern KPMG's relationship with the Company, together with the Additional Terms of Business for Consulting, set out in Appendix 2. This Contract shall be deemed "Engagement Contract" referred to in Appendix 1, Appendix 2, Appendix 3.

2.2 For the purposes of this Contract, paragraph 35 of Appendix 1 to the Contract does not apply

3. Fees

3.1 KPMG's fees for the Services under the Contract is UZS 1 233 465 173.80 (one billion two hundred thirty-three million four hundred sixty-five thousand one hundred seventy-three soums and eighty tiyin) soums, including VAT in the amount of UZS 160 886 761.80 (one hundred sixty million eight hundred eighty-six thousand seven hundred sixty-one soums and eighty tiyin)

The total cost of services under the Contract includes all costs, expenses and other expenses of the Contractor, including those, related to the execution of this Contract.

3.2. KPMG's fees will be held firm except to the extent of any additional time that is required arising from a change in the scope of the Services, or from events that are beyond KPMG's control. At the same time, in accordance with p.34. indoor switchgear "On Public Procurement" increase in the cost of services may not exceed 10% of the total cost of services under the Contract

4. Payment terms

4.1 The Company shall pay the required fees for the Services reflected in the Contract and on the basis of Protocols of Provision of Services and invoice. Payment shall be made not later than 5 calendar days after signing Protocol of Provision of Services and invoice by the Parties, if otherwise is agreed under the Contract.

4.1.1 The invoice for the advance payment in the amount of 20% of the cost of the Services constitutes: 246,693,034.76 (two hundred and forty-six million six hundred and ninety-three thousand thirty-four soums seventy-six tiyin) shall be issued within 5 banking days upon signing of this Contract;

4.1.2 The second payment in the amount of 25% of the cost of services amounting to 308,366,293.45 (three hundred and eight

2. Общие условия осуществления деятельности

2.1. KPMG принимает на себя обязательство по оказанию Услуг в соответствии с Общими условиями осуществления деятельности, изложенными в Приложении 1, которые будут применяться к данному Договору и регулировать взаимоотношения KPMG с Компанией вместе с Дополнительными условиями осуществления деятельности по консультированию, изложенными в Приложении 2. Настоящий Договор об оказании услуг представляет собой «Договор», на который сделаны ссылки в Приложении 1, Приложении 2, Приложении 3.

2.2. Для целей настоящего Договора пункт 35 Приложения 1 к Договору не применяется

3. Стоимость Услуг

3.1. Стоимость Услуг KPMG по настоящему Договору составляет сумму в размере 1 233 465 173.80 (Один миллиард двести тридцать три миллиона четыреста шестьдесят пять тысяч сто семьдесят три сум и восемьдесят тийин) сум, включая НДС в размере 160 886 761.80 (сто шестьдесят миллионов восемьсот восемьдесят шесть тысяч семьсот шестьдесят один сум, восемьдесят тийин) сум

Общая стоимость услуг по Договору включает в себя все затраты, издержки и иные расходы Исполнителя, в том числе сопутствующие, связанные с исполнением настоящего Договора.

3.2. Стоимость Услуг KPMG не подлежит изменению за исключением случаев, когда было затрачено дополнительное время в связи с изменением объема предоставляемых Услуг либо в связи с иными не зависящими от KPMG обстоятельствами. При этом в соответствии со ст.34. ЗРУ «О государственных закупках» увеличение стоимости услуг не может превышать 10% от общей стоимости услуг по Договору.

4. Расчеты

4.1. Компания производит оплату Услуг, оказанных в соответствии с настоящим Договором, на основании подписанных Сторонами актов сдачи-приемки оказанных услуг и счёта на оплату. Оплата производится в течение 5 календарных дней после подписания Сторонами акта сдачи-приемки оказанных услуг и счёта на оплату.

4.1.1. Счет на авансовый платеж в размере 20% от стоимости Услуг составляющих: 246 693 034.76 (двести сорок шесть миллионов шестьсот девяносто три тысячи тридцать четыре сум семьдесят шесть тийин) сум будет выставляться в течении 5 банковских дней после подписания настоящего Договора;

4.1.2. Второй платеж в размере 25% от стоимости услуг составляющих: 308 366 293.45 (триста восемь миллионов триста шестьдесят шесть тысяч двести девяносто три сум сорок пять

two hundred and ninety-three soums forty-five tiyin) sum will be charged within 5 (five) banking days after the signing of the work executed act by the parties on the results of the first stage.

4.1.3 The third payment at a rate of 25 % of cost of services constitutes: 308,366,293.45 (three hundred and eight million three hundred and sixty-six thousand two hundred and ninety-three soums forty-five tiyin) sum will be made within 5 (five) banking days after the signing of the act of executed works by the parties on the results of the second stage.

4.1.4 Final payment at a rate of 30 % of the cost of services constitutes: 370,039,552.14 (three hundred and seventy million thirty nine thousand five hundred fifty two soums fourteen tiyin) soums will be made within 5 (five) banking days after the signing of the act of completed works by the parties.

4.2 The date of payment is taken to be the date of debiting funds from the Company's account specified in clause 7.2. of actual Contract.

4.3 If any payment are not paid in full in accordance with the terms herein, KPMG reserves the right to terminate the provision of the Services and apply other measures provided by law.

5. Anti-corruption Clause

5.1 When fulfilling their obligations under this Contract, the parties, their affiliates, employees or intermediaries undertake not to implement, directly or indirectly, actions qualified as giving / receiving a bribe, commercial bribery, abuse of official position, as well as actions that violate the requirements of the legislation of the Republic of Uzbekistan, international norms of law and international treaties of the Republic of Uzbekistan on combating the legalization (laundering) of proceeds from crime, and other corruption violations - both in relations between the parties to the Contract, and in relations with third parties and state bodies. The Parties also undertake to communicate this requirement to their affiliated (interrelated) persons, employees, authorized representatives and intermediaries.

5.2. Each of the parties to the Contract, their affiliated (interrelated) persons, employees and intermediaries refuse to stimulate employees or authorized representatives of the other party in any way, including by providing money, gifts, providing free services to them or performing work aimed at to ensure that this employee or authorized representative performs any actions in favor of the stimulating party.

тийын) сум будет осуществляется в течение 5 (пяти) банковских дней после подписания акта выполненных работ сторонами по итогам первого этапа.

4.1.3. Третий платеж в размере 25% от стоимости услуг составляющих: 308 366 293.45 (триста восемь миллионов триста шестьдесят шесть тысяч двести девяносто три сум сорок пять тийын) сум будет осуществляется в течение 5 (пяти) банковских дней после подписания акта выполненных работ сторонами по итогам второго этапа.

4.1.4. Окончательный платеж в размере 30% от стоимости услуг составляющих: 370 039 552.14 (триста семьдесят миллионов тридцать девять тысяч пятьсот пятьдесят два сума четырнадцать тийын) сум будет осуществляется в течение 5 (пяти) банковских дней после подписания акта выполненных работ сторонами.

4.2. Датой оплаты Услуг считается дата списания денежных средств с счета Компании указанного в п.7.2. настоящего Договора .

4.3. Если какой-либо платеж не будет произведен в полном объеме в соответствии с условиями Договора, KPMG оставляет за собой право прекратить оказание Услуг и применять другие меры, предусмотренные законодательством.

5. Антикоррупционная оговорка

5.1. При исполнении своих обязательств по настоящему Договору стороны, их аффилированные лица, работники или посредники обязуются не осуществлять, прямо или косвенно, действий, квалифицируемых как дача/получение взятки, коммерческий подкуп, злоупотребление должностным положением, а также действий, нарушающих требования законодательства Республики Узбекистан, международных норм права и международных договоров Республики Узбекистан о противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путём, и иные коррупционные нарушения – как в отношениях между сторонами Договора, так и в отношениях с третьими лицами и государственными органами. Стороны также обязуются довести это требование до их аффилированных (взаимосвязанных) лиц, работников, уполномоченных представителей и посредников.

5.2. Каждая из сторон Договора, их аффилированные (взаимосвязанные) лица, работники и посредники отказываются от стимулирования каким-либо образом работников или уполномоченных представителей другой стороны, в том числе путем предоставления денежных сумм, подарков, безвозмездного оказания в их адрес услуг или выполнения работ, направленных на обеспечение выполнения этим работником или

5.3. Under the action of an employee, implemented in favor of the stimulating side, they are understood, including:

- provision of unjustified advantages over other counterparties;
- provision of any guarantees;
- acceleration of existing procedures;
- other actions performed by the employee within the framework of their official duties, but not in accordance with the principles of transparency and openness of relations between the parties.

5.4. If a party has reason to believe that a violation of any obligations under the Anti-Corruption Clause has occurred or may occur, the party undertakes to immediately notify the other party in writing and at the email address specified in the Contract.

In a written notice, a party must refer to facts or provide materials that reliably confirm or give reason to believe that a violation of this Anti-Corruption Clause has occurred or may occur by the other party, its affiliates (related) persons, employees, authorized representatives or intermediaries.

5.5. The party that has received a notice of a violation of any provisions of this Anti-Corruption Clause is obliged to consider the notice and inform the other party about the results of its consideration within 10 (ten) business days from the date of receipt of the written notice.

5.6. The Parties guarantee the implementation of a proper investigation into violations of the provisions of this Anti-Corruption Clause in compliance with the principles of confidentiality and the use of effective measures to prevent possible conflict situations. The parties guarantee the absence of negative consequences both for the notifying party as a whole and for specific employees of the notifying party who reported the fact of violations.

5.7. If it is confirmed that one party has violated the provisions of this Anti-Corruption clause and / or the other Party has not received information about the results of consideration of the notification of violation of the Anti-Corruption clause, the other party has the right to terminate this Contract unilaterally out of court by sending a written notice no later than 15 (fifteen) calendar days before the date of termination of this Contract.

уполномоченным представителем каких-либо действий в пользу стимулирующей его стороны.

5.3. Под действием работника, осуществляемыми в пользу стимулирующей его стороны понимаются, в том числе:

- предоставление неоправданных преимуществ по сравнению с другими контрагентами;
- предоставление каких-либо гарантий;
- ускорение существующих процедур;
- иные действия, выполняемые работником в рамках своих должностных обязанностей, но не соответствующие принципам прозрачности и открытости взаимоотношений между сторонами.

5.4. В случае возникновения у стороны оснований полагать, что произошло или может произойти нарушение каких-либо обязательств, предусмотренных Антикоррупционной оговоркой, сторона обязуется незамедлительно уведомить об этом другую сторону в письменной форме и по адресу электронной почты, указанной в Договоре. В письменном уведомлении сторона обязана сослаться на факты или предоставить материалы, достоверно подтверждающие или дающие основание предполагать, что произошло или может произойти нарушение настоящей Антикоррупционной оговорки другой стороной, ее аффилированными (взаимосвязанными) лицами, работниками, уполномоченными представителями или посредниками.

5.5. Сторона, получившая уведомление о нарушении каких-либо положений настоящей Антикоррупционной оговорки, обязана рассмотреть уведомление и сообщить другой стороне об итогах его рассмотрения в течение 10 (десяти) рабочих дней с даты получения письменного уведомления.

5.6. Стороны гарантируют осуществление надлежащего разбирательства по фактам нарушения положений настоящей Антикоррупционной оговорки с соблюдением принципов конфиденциальности и применение эффективных мер по предотвращению возможных конфликтных ситуаций. Стороны гарантируют отсутствие негативных последствий как для уведомившей стороны в целом, так и для конкретных работников уведомившей стороны, сообщивших о факте нарушений.

5.7. В случае подтверждения факта нарушения одной стороной положений настоящей Антикоррупционной оговорки и/или неполучения другой стороной информации об итогах рассмотрения уведомления о нарушении Антикоррупционной оговорки, другая сторона имеет право расторгнуть настоящий Договор в одностороннем внесудебном порядке путем направления письменного уведомления не позднее чем за 15 (пятнадцать) календарных дней до даты прекращения действия настоящего Договора.

05

6. Resolution of disputes

6.1 All disputes arising from this Contract, the Parties will have to settle amicably.

6.2 If the dispute is not settled amicably, the settlement of the dispute is subject to settlement in the Tashkent Interdistrict Economic Court.

7 Concluding provisions

7.1 Completion of the Services under the Contract shall be documented by a bilateral Protocol of Provision of Services which shall be signed by authorized representatives of the Parties.

The Company will sign the Protocol of Provision of Services within 15 banking days of receiving the Protocol, or present reasonable written objections within this time.

Should the Company fail either to sign the Protocol within this time or present reasonable written objections, the Services shall be considered to have been rendered by KPMG in full and in accordance with the terms and conditions of the Contract.

7.2 KPMG shall have the right to engage sub-contractors on a contractual basis as experts which are not KPMG staff to examine particular issues that require special qualified knowledge in non-audit areas of activity.

If any such sub-contractors are not staff and (or) member firms of KPMG International Limited, KPMG shall consult the Company before doing so. Where KPMG engages sub-contractors under this clause, for all purposes in connection with this Contract their work shall be deemed to be part of the Services for which KPMG is responsible.

7.3 Any services performed in connection with the Contract before the date of this Contract are also governed by the terms and conditions of this Contract.

7.4 This Contract replaces all previous arrangements and Contracts between the Parties concerning their relations in connection with the Contract (any such previous arrangements and Contracts are no longer effective or valid).

7.5 This Contract and its Appendices constitute the entire Contract and understanding between the Parties hereto with respect to the Services. Any amendments hereto must be made in writing and

6. Разрешение споров

6.1. Все споры, возникающие из настоящего Договора, Стороны должны будут урегулировать мирным путем.

6.2. В случае неурегулирования спора мирным путем, урегулирование спора, подлежит урегулированию в Ташкентском межрайонном экономическом суде.

7. Заключительные положения

7.1. Окончание предоставления Услуг по Договору оформляется двусторонним Актом сдачи-приемки оказанных услуг, который подписывается полномочными представителями обеих Сторон.

Компания обязуется подписать Акт сдачи-приемки оказанных услуг в течение 15 банковских дней с момента его получения или представить в указанный срок обоснованные отказ от подписания. В случае если Компания в указанный срок не подписала Акт сдачи-приемки оказанных услуг и не представила письменные возражения, Услуги считаются оказанными KPMG в полном объеме в соответствии с условиями Договора.

7.2. KPMG вправе привлекать субподрядчиков на договорной основе для проверки отдельных вопросов, возникающих при оказании услуг и требующих специальных знаний в качестве экспертов лиц, не состоящих в штате KPMG и обладающих специальными навыками, знаниями и опытом в определенной сфере деятельности, отличной от аудиторской деятельности.

В случае если указанные субподрядчики не являются физическими лицами и (или) фирмами, входящими в KPMG International Limited, прежде чем обращаться к их услугам, KPMG проведет с Компанией соответствующие консультации. В случае привлечения субподрядчиков в соответствии с условиями настоящей статьи их работа будет считаться частью Услуг, за которую KPMG несет ответственность, для любых целей по условиям Договора.

7.3. Услуги, оказанные в отношении данного Договора до даты подписания данного Договора, также регулируются условиями данного Договора.

7.4. Настоящий Договор заменяет собой все предыдущие договоренности и соглашения между Сторонами, касающиеся их взаимоотношений в связи с Договором (любые такие предыдущие договоренности и соглашения перестают быть действительными и теряют силу).

7.5. Настоящий Договор и Приложения к нему определяют полное соглашение и понимание между Сторонами указанного Договора относительно предоставляемых Услуг. Любые изменения или

signed by an authorized representative of each Party. Any such amendments must specifically refer to this Contract. In the event of any discrepancy between this Contract and its Appendices, the Contract shall prevail.

7.6 This Contract, together with its Appendices, is executed in two copies in English and Russian, each having equal legal force, with one for each of the Parties. If there is a discrepancy between the English and Russian texts, the Russian text shall prevail.

7.7 If the name, contact or payment details of a Party are changed, such Party should notify another Party in writing of such changes within a reasonable time.

8 Addresses of the Parties

8.1 Company:

The National Bank for Foreign Economic Activity of the Republic of Uzbekistan JSC

Legal address: Amir Temur Prospect, 101, Tashkent, 100084, Republic of Uzbekistan
INN/KPP: 200 836 354
A/N: 19907000600000450147

Bank: National Bank for Foreign Economic Activity
Bank Code: 00450

8.2 KPMG:

Audit organization "KPMG Audit" LLG »

Address: 107-B, A. Temur Avenue, Tashkent 100084, Uzbekistan
Tel. +99878-147-77-44
A/N 2021 4000 8007 5720 8001(UZS)
Bank: "Kapitalbank" JSCB
Central Operations Department
Bank Code: 01088

Appendices

Appendix 1 General Terms for the implementation of activities

Appendix 2 Additional Terms of Business for Consulting

Appendix 3 Scope of Service

корректировки отношений Сторон по Договору должны быть только в письменной форме, подписаны уполномоченным представителем каждой Стороны и будут иметь силу лишь при наличии в них прямой ссылки на данный Договор. В случае любых расхождений между Договором и Приложениями к нему преимущественную силу будет иметь Договор.

7.6. Настоящий Договор, вместе с Приложениями к нему, заключен в двух экземплярах на английском и русском языках, имеющих равную юридическую силу, по одному для каждой Стороны. В случае выявления каких-либо расхождений между английским и русским текстами Договора, русский вариант будет иметь преимущественную силу.

7.7. В случае изменения наименования, контактной информации и платежных реквизитов Сторона Договора, реквизиты которой изменились, обязуется надлежащим образом и в разумный срок письменно уведомить другую Сторону о таких изменениях.

8. Адреса Сторон

8.1. Компания:

АО «Национальный банк внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан»

Юридический адрес: Республика Узбекистан, 100084, Ташкент, проспект Амира Темура, 101
ИНН/КПП: 200 836 354
Сумовый счёт: 19907000600000450147
Банк: МБРЦ НБ ВЭД РУ
МФО: 00450

8.2. KPMG:

Аудиторская организация ООО "KPMG Audit"

Республика Узбекистан, Ташкент 100084, проспект Амира Темура 107-В
Тел.: +99878-147 77 44
Сумовый счёт: 2021 4000 8007 5720 8001
Банк: АКБ Капиталбанк
Центральное Операционное Управление
МФО: 01088

Приложения

Приложение 1 Общие условия осуществления деятельности

Приложение 2 Дополнительные условия осуществления деятельности по консультированию

Приложение 3 Объем Услуг

Общие условия осуществления деятельности

SIGNATURES OF THE PARTIES/ ПОДПИСИ СТОРОН

KPMG/КПМГ

SAIDOV S.K. / САИДОВ С.К.
General Director / Генеральный директор



THE NATIONAL BANK FOR FOREIGN ECONOMIC ACTIVITY OF THE REPUBLIC OF
UZBEKISTAN JSC /
АО «НАЦИОНАЛЬНЫЙ БАНК ВНЕШНЕЭКОНОМИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН»



KURAMBAYEV A.K. / КУРАМБАЕВ А.К.
Deputy Chairman of the Board/ Заместитель Председателя Правления

Handwritten signature
(подпись)

Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten signature



Appendix 1 to Contract No C-UZA-22-00027 Приложение 1 к Договору № C-UZA-22-00027

General Terms of Business

These General Terms of Business apply to the delivery of services by KPMG to a client pursuant to a Contract for the provision of services (“**the Engagement Contract**”) which references these General Terms of Business (“**the General Terms**”).

Definitions

The meanings of the following words when used in these General Terms, Engagement Contract (and any appendices thereto) are as follows:

Services — the services to be delivered by us under an Engagement Contract.

Deliverable — advice, report or any product of the Services, oral or written.

KPMG, we, us, our (or derivatives) — the KPMG contracting party as identified in the Engagement Contract.

You (and derivatives) — the contracting Party other than the KPMG contracting Party.

The Party — KPMG or you (collectively **the Parties**).

KPMG Persons — the KPMG contracting Party, any other member firm of KPMG International Limited and all entities controlled by such member firm including all of the partners, directors, employees and agents of such member firm and entities controlled by them and “**KPMG Person**” shall mean any one of them.

Our Services and responsibilities

1. The Engagement Contract sets out the Services to be delivered by us and any associated matters.
2. Prior to completion of the Services, you shall not rely on any oral, draft or interim advice, communications or presentations unless confirmed by our written advice or our final written communication, if appropriate.
3. We shall not be under an obligation in any circumstances to update any Deliverable for events occurring after the Deliverable has been issued in final form.
4. No Deliverable provided by us as part of the Services shall constitute a guarantee of future events or circumstances.

Общие условия осуществления деятельности

Настоящие «Общие условия осуществления деятельности» относятся к услугам, оказываемым клиенту KPMG в соответствии с Договором об оказании услуг (далее по тексту – «**Договор**»), который ссылается на настоящие «Общие условия осуществления деятельности» (далее по тексту – «**Общие условия**»).

Определения терминов

Указанные ниже слова и выражения, когда используются в настоящих Общих условиях, Договоре (и приложениях к нему), означают нижеследующее:

Услуги — услуги, оказываемые нами в соответствии с Договором.

Результат Услуг - письменная или устная консультация, отчет или иной продукт оказания Услуг.

KPMG или мы, нас, наш (либо производные от этих слов) — компания KPMG в качестве договаривающейся Стороны, наименование которой указано в Договоре.

Вы (и производные от этого слова) — договаривающаяся Сторона, кроме KPMG в качестве договаривающейся Стороны.

Сторона — KPMG или Вы (далее совместно – **Стороны**).

Представители KPMG – договаривающаяся Сторона в лице KPMG, любые другие фирмы – члены KPMG International Limited и все контролируемые такими фирмами-членами лица, включая всех партнеров, директоров, сотрудников и агентов таких фирм-членов и контролируемых ими лиц, а «**Представитель KPMG**» означает любое из указанных лиц.

Наши Услуги и обязанности

1. В Договоре определяются Услуги, которые будут оказываться нами, а также вопросы, связанные с такими Услугами.
2. До окончания оказания Услуг Вы не должны полагаться ни на какие устные, предварительные или промежуточные консультации, сообщения или презентации, если только это не подтверждено нами в письменной консультации или в нашем окончательном письменном сообщении в случае необходимости.
3. Мы не принимаем на себя каких-либо обязательств при каких бы то ни было обстоятельствах уточнять Результаты Услуг в соответствии с событиями, произошедшими после того, как указанные Результаты Услуг были представлены в окончательной форме.
4. Никакой Результат Услуг, представленный нами в рамках оказания Услуг, не является гарантией будущих событий или обстоятельств.



Confidentiality

5. Any Deliverable released to you is provided by us on the basis that it is for your benefit and information only and shall not be copied, referred to or disclosed (save for your own internal purposes), in whole or in part, without our prior written consent, which may be subject to conditions.

6. You shall not quote our name without our prior written consent, which may be subject to conditions.

7. You may disclose, in whole, any Deliverable to your legal and other professional advisers for the purposes of your seeking advice in relation to the Services, provided that when doing so you inform them that disclosure by them (save for their own internal purposes) is not permitted without our prior written consent, and we accept no responsibility or liability to them in connection with the Services.

8. You shall not provide any Deliverable to a third party after altering the agreed means, content or form of its presentation. You shall not reproduce our logo without our prior written consent, which may be subject to conditions.

9. Where you are obliged (under legislation of Uzbekistan or other applicable legislation or regulations of a competent authority) to disclose (including in the form of publication in the media) any Deliverable, information and/or materials received from KPMG (including statements, recommendations, consultations and quotations of KPMG's staff and management), or information received from other persons, and confirmed by or agreed with KPMG, you are obliged to notify KPMG, in writing and in advance, the means, contents and form of such disclosure, except where applicable law or regulations prohibit such notification.

10. Neither Party may, without the prior written consent of the other Party, disclose to a third party and/or publish/permit the publication of any information ("information") that: (i) was provided by either Party in relation to the Services; (ii) was provided by either Party with regard to contractual

Конфиденциальность

5. Любой Результат Услуг, представленный Вам, будет предоставлен нами исходя из того, что он будет служить только Вашим собственным интересам и информационным потребностям и не будет полностью или частично копироваться, упоминаться в отсылках или раскрываться (за исключением случаев, когда это делается Вами в целях внутреннего пользования) без нашего предварительного письменного согласия, которое может быть дано на определенных условиях.

6. Вы не будете упоминать наше название или воспроизводить его без нашего предварительного письменного согласия, которое может быть дано на определенных условиях.

7. Вы можете раскрывать, при условии сохранения его целостности, любой Результат Услуг, своим юристам и другим лицам оказывающим консультационные Услуги (профессиональным консультантам) с целью получения их консультаций по оказываемым Вам Услугам при условии, что Вы предупредите их о том, что они не имеют права без нашего предварительного письменного согласия раскрывать полученную ими информацию (за исключением использования такой информации для их собственных внутренних целей), а мы не несем никаких обязательств и никакой ответственности перед ними в связи с оказанием Вам Услуг.

8. Вы не будете предоставлять какой-либо Результат Услуг любому третьему лицу с изменением согласованного способа, содержания или формы его предоставления. Вы не будете воспроизводить наш логотип без нашего предварительного письменного согласия, которое может быть дано на определенных условиях.

9. В случае если Вы обязаны в соответствии с требованиями законодательства Узбекистана или иного применимого законодательства или постановлений компетентного органа раскрыть (в том числе в виде публикации в СМИ) любой Результат Услуг, информацию и/или предоставить материалы, полученные от KPMG (включая рекомендации, консультации, цитирование высказываний сотрудников и руководителей KPMG), или информацию, полученную от других лиц, которая была подтверждена или согласована с KPMG, Вы обязаны заблаговременно и в письменной форме уведомить KPMG о содержании, способе и форме такого раскрытия, за исключением случаев, когда применимые закон или иные постановления запрещают такого рода уведомления.

10. Ни одна из Сторон не может без предварительного письменного согласия другой Стороны разглашать третьему лицу и/или опубликовывать/ допускать опубликование какой-либо информации («информация»), которая (i) была предоставлена одной из Сторон в связи с оказанием Услуг; (ii) была

relationships between the Parties; (iii) which became known to one of the Parties during the discharge of its obligations under the Engagement Contract; or (iv) was developed lawfully by one of the Parties in discharging of its obligations under the Engagement Contract.

11. Notwithstanding the provisions of clause 10, you acknowledge that we have the right at our sole discretion to:

11.1. Disclose information to appropriate parties (e.g. authorities, auditors, others) in order to meet our obligations with legislation, regulations or any applicable professional standards (including the Code of Ethics for Professional Accountants as published by the International Ethics Standards Board for Accountants);

11.2. Disclose the Deliverables or a summary thereof to your auditor/the auditor of your parent company if such auditor is a KPMG Person;

11.3. Disclose information to our insurers, legal and other advisors and KPMG Persons provided they are subject to the same confidentiality safeguards as set forth herein, if a claim is made or threatened against a KPMG Person relating to the provision of Services, as well as for the purposes of any current and/or potential use of KPMG's remedies;

11.4. Disclose working papers or disclose or transfer other information to KPMG Persons to the extent required to provide the Services and/or to facilitate statistical data exchange among KPMG Persons, to perform quality review or compliance procedures, to comply with financial reporting requirements, to coordinate client and engagement acceptance procedures, or to perform independence and conflict checks, provided the information is subject to the same confidentiality safeguards as set forth herein.

11.5. Remove, or arrange for the removal of, any company names and any personal data from information and then use and/or transfer such information to KPMG Persons for lawful purposes, including internal use by KPMG Persons and/or the development and/or delivery of services to clients of KPMG Persons, as chosen at our discretion. KPMG Persons will only use this information

предоставлена одной из Сторон в связи с договорными отношениями Сторон; (iii) стала известна одной из Сторон в силу исполнения обязательств по Договору; либо (iv) была правомерно создана одной из Сторон в силу исполнения обязательств по Договору.

11. Невзирая на положения статьи 10, Вы подтверждаете, что мы имеем право по нашему усмотрению:

11.1. Раскрывать информацию соответствующим лицам (например, уполномоченным органам, аудиторам, иным лицам) с целью выполнения наших обязательств в соответствии с законодательством, нормативно-правовыми актами или любыми применимыми профессиональными стандартами (включая Кодекс этики профессиональных бухгалтеров, опубликованный Советом по международным стандартам этики для бухгалтеров);

11.2. Раскрывать Результаты Услуг или краткую информацию о них Вашему аудитору/аудитору Вашей материнской компании, если аудитором является Представитель KPMG;

11.3. Раскрывать информацию нашим страховщикам, юридическим и иным консультантам, и Представителям KPMG, при условии, что на них распространяются такие же обязательства по соблюдению конфиденциальности, как предусмотрено настоящими Общими условиями, в случае предъявления иска или угрозы предъявления иска к Представителям KPMG относительно оказания Услуг, а также в целях текущего и/или потенциального осуществления KPMG защиты своих прав;

11.4. Раскрывать рабочие материалы или раскрывать или передавать другую информацию Представителям KPMG в той мере, в какой это необходимо для оказания Услуг и/или с целью облегчения обмена статистическими данными между Представителями KPMG, проведения проверки качества или нормативно-правового соответствия, соблюдения требований к финансовой отчетности, координирования процедур принятия решения о сотрудничестве с клиентом и выполнении проекта, а также проведения проверок на предмет соблюдения принципа независимости и на предмет наличия конфликтов интересов, при условии, что на эту информацию распространяются такие же гарантии соблюдения конфиденциальности, как предусмотрено настоящими Общими условиями.

11.5. Удалить или организовать удаление любых названий компаний и любых персональных данных из информации и затем использовать и/или передавать такую информацию Представителям KPMG в разрешенных целях, включая внутреннее использование Представителями KPMG и/или разработку и/или оказание услуг клиентам Представителей KPMG, как будет выбрано по нашему



without attribution to you and under the circumstances where you will not be identified as the source of the information.

12. We may disclose the fact of the Services provision for you when we inform a KPMG Person as to our appointment to provide the Services, and when we and/or KPMG Persons market services to third parties. We and/or KPMG Persons may identify you by your name or logo, by indicating it in marketing and advertising materials with no payments, and by indicating the general nature, scope or category of such Services, including for the purposes of the confirmation of KPMG's and/or KPMG Persons' experience in tender procedures of third parties.

Intellectual property rights and ownership

13. We shall retain exclusive copyright and all other intellectual property rights to the Deliverable and ownership of our working papers. You shall acquire ownership of each Deliverable in its tangible form upon payment of our fees for such Deliverable. For the purposes of delivering services to you or other clients, we and other KPMG Persons shall be entitled to use, develop or share with each other knowledge gained through performing the Services.

Your responsibilities

14. Notwithstanding our duties and responsibilities in relation to the Services, you acknowledge that you shall retain responsibility and accountability for:

14.1. the management, conduct and operation of your business and your affairs;

14.2. deciding on your use of, choosing to what extent you wish to rely on, or implementing Deliverables provided by us;

14.3. making any decision affecting the Services, any Deliverable, your interests or your affairs, or any action you take on the basis of our Deliverables;

14.4. the delivery, achievement or realisation of any benefits directly or indirectly related to our Deliverables which require implementation by you.

15. If you require us, or the nature of the Services is such that it is likely to be more efficient for us, to perform the Services at your premises or using

усмотрению. Данная информация будет использоваться Представителями KPMG без ссылки на вас, и вы не будете указаны в качестве источника информации.

12. Мы можем сослаться на факт оказания Услуг для Вас, информируя Представителей KPMG о нашем назначении для оказания Услуг, и при проведении нами и/или Представителями KPMG маркетинга услуг для третьих лиц. Мы и/или Представители KPMG можем указать Ваше наименование или логотип путем использования его без оплаты в маркетинговых и рекламных материалах, и сослаться на общий характер, объем или вид таких Услуг, включая для целей подтверждения опыта KPMG и/или Представителей KPMG в тендерных процедурах третьих лиц.

Интеллектуальные права и право собственности

13. Мы сохраняем за собой исключительные авторские права и все другие интеллектуальные права на Результат Услуг, а также право собственности на наши рабочие материалы. Вы приобретете право собственности на Результат Услуг в вещественной форме по факту оплаты стоимости Услуг в отношении такого Результата Услуг. В целях оказания услуг Вам или иным клиентам мы и другие Представители KPMG вправе использовать и углублять любые знания приобретенные в процессе оказания Услуг, и обмениваться ими между собой.

Ваши обязанности

14. Несмотря на наши обязанности и сферу ответственности в отношении Услуг, за Вами сохраняется обязанность, и Вы подтверждаете, что несете ответственность за нижеследующее:

14.1. руководство и управление Вашей хозяйственной деятельностью, обеспечение функционирования Вашего бизнеса;

14.2. принятие решений об использовании, степени использования или реализации на практике представленных нами Результатов Услуг;

14.3. принятие любого решения, оказывающего влияние на Услуги, любой Результат Услуг, а также на Ваши интересы или Вашу деятельность, или любые действия, предпринимаемые Вами на основе наших Результатов Услуг;

14.4. получение, достижение или реализацию любых выгод, прямо или косвенно связанных с Результатами Услуг, которые должны быть осуществлены Вами.

15. Если Вы обратитесь к нам с просьбой об оказании Услуг в Ваших помещениях или об использовании Ваших компьютерных систем или телефонных линий или это



your computer systems or telephone networks, you shall ensure that all arrangements are made for access, security procedures, virus checks, facilities, licences or consents as may be required (without cost to us).

Information

16. To enable us to perform the Services, you shall supply promptly all information and assistance and access to all documentation in your possession or custody or under your control and to personnel under your control where required by us. You shall use your best efforts to procure this information where it is not in your possession or custody or under your control. You shall inform us of any information or developments which may come to your attention and which could be relevant to the Services.

Information supplied to us may contain information about third parties and/or personal data of your employees or other individuals. By making information available to us you represent and warrant that transfer of personal data is carried out on a lawful basis, including your receipt of the consents of the data subjects to process their personal data for the purpose of performing this Engagement Contract and delivering Services (unless otherwise provided by applicable laws) or the existence of other legal grounds provided by applicable laws. We undertake to comply with the applicable legislation on personal data processing with regard to the data transferred to us including provision of security and confidentiality of the data received.

Each Party acknowledges that it acts in the capacity of an independent Controller with respect to personal data transferred to each other. Otherwise should be directly specified in the agreement on the assignment of personal data processing, if such agreement is concluded between the Parties in respect of certain personal data processing activities. For the purposes of the Engagement Contract, **Controller** – KPMG and the contracting Party other than the KPMG contracting Party, who independently or in cooperation with other entities organizes and/or processes personal data as well as determines the purposes, the scope of personal data processing, the actions (operations) carried out with personal data.

потребуется для более эффективного оказания Услуг, Вы примете все необходимые меры для предоставления доступа к таким системам и линиям, обеспечения безопасности, проведения антивирусных проверок компьютерных систем, выделения помещений, а также для выдачи необходимых разрешений и согласований (без отнесения расходов на нас).

Информация

16. Для того, чтобы мы могли оказывать Услуги, Вы должны оперативно предоставлять по нашему запросу всю необходимую информацию, оказывать нам всестороннее содействие и предоставлять полный доступ к документации, находящейся в Вашем распоряжении или у Вас на хранении, или под Вашим контролем, а также обеспечить доступ к персоналу, находящемуся под Вашим контролем. Если эта информация не находится в Вашем распоряжении, у Вас на хранении или под Вашим контролем, то Вы должны сделать все зависящее от Вас для обеспечения ее получения нами. Вы должны сообщать нам любую информацию и уведомлять о любых событиях, которые могут стать Вам известны и которые могут иметь отношение к Услугам.

Предоставляемая нам информация может содержать информацию о третьих лицах и/или персональные данные Ваших сотрудников или иных физических лиц. Предоставляя нам такую информацию, Вы тем самым заверяете и гарантируете правомерность передачи нам персональных данных, включая получение Вами согласий субъектов на обработку их персональных данных с целью исполнения Договора и оказания Услуг (если иное не предусмотрено применимым законодательством) или наличие иных правовых оснований, предусмотренных применимым законодательством. В отношении полученных от Вас персональных данных мы обязуемся соблюдать принципы и правила обработки персональных данных, предусмотренные применимым законодательством, включая обеспечение безопасности и конфиденциальности полученных данных.

Каждая из Сторон признает, что является самостоятельно действующим Оператором в отношении передаваемых друг другу персональных данных. Иное должно быть прямо указано в соглашении о поручении обработки персональных данных, если такое соглашение будет заключено между Сторонами в отношении отдельных случаев обработки персональных данных. Для целей Договора, **Оператор** – KPMG и договаривающаяся Сторона, кроме KPMG в качестве договаривающейся Стороны, каждая из которых самостоятельно или совместно с другими лицами организует и (или) осуществляет обработку персональных данных, а также определяет цели обработки персональных данных, состав персональных данных, подлежащих обработке, действия (операции), совершаемые с персональными данными.

You shall not provide us with personal data which is not required under the Engagement Contract.

Prior to providing us with any personal data in order to fulfill obligations under the Engagement Contract, you shall give an advance written notice to us if the personal data subjects whose data to be provided to us for processing are located within the European Economic Area, so that the Parties can decide on the applicability of the General Data Protection Regulation (GDPR) and agree on additional provisions to the Engagement Contract to define their obligations to comply with the requirements of GDPR where applicable. If you fail to fulfill the above requirement, you acknowledge that you shall be obliged to provide compensation for our property losses in accordance with applicable laws.

17. KPMG has the right to copy your documents where this is necessary to provide the Services and to retain those copies that are reasonably required to evidence the work performed and/or support the conclusions reached or as directed by applicable professional standards and guidance.

18. We may rely on any instructions or requests made, notices given or information supplied, whether orally or in writing, by any person whom we know to be, or reasonably believe to be, authorised by you to communicate with us for such purposes. We may communicate with you or any such authorised person by electronic mail or using other technical means, including software tools for information transfer over the Internet, where any such person wishes us to do so, on the basis that, in consenting to this method of communication and information transfer, you accept the inherent risks (including the security risks of interception of, or unauthorised access to, such communications and information, the risks of corruption of such communications and information, and the risks of viruses or other harmful elements) and that you shall perform virus checks.

19. We may receive information from you or from other sources in the course of delivering the Services. To the fullest extent permitted by law, we shall not be liable to you for any loss or damage suffered by you arising from fraud, misrepresentation, withholding of information material to the Services or other failure relating to such material information, whether by you or by other information sources.

Вы не должны передавать нам персональные данные, не требующиеся для целей исполнения обязательств по Договору.

До предоставления нам любых персональных данных в целях исполнения обязательств по настоящему Договору, Вы должны предварительно письменно уведомить нас, если субъекты персональных данных, чьи данные будут предоставлены нам для обработки, находятся в пределах Европейской экономической зоны, чтобы Стороны могли принять решение о применимости положений Общеввропейского регламента защиты данных (GDPR) и согласовать дополнительные условия к настоящему Договору для определения обязательств Сторон по соблюдению требований GDPR, если применимо. В случае нарушения Вами вышеуказанного требования, Вы подтверждаете вашу обязанность возместить наши имущественные потери в соответствии с законодательством.

17. KPMG имеет право снимать копии с Вашей документации, когда это необходимо для оказания Услуг, и сохранять у себя копии, разумно необходимые для подтверждения факта выполнения работ и/или обоснования сделанных выводов, либо в случаях, предусмотренных применимыми профессиональными стандартами и инструкциями.

18. Мы можем полагаться на любые инструкции, запросы, уведомления или сведения, поступившие как в устной, так и письменной форме, высказанные или представленные нам любым лицом, которого мы знаем как уполномоченного или имеем все основания считать уполномоченным Вами взаимодействовать с нами в данных целях. Мы можем связываться с Вами или любым таким уполномоченным лицом по электронной почте или с использованием иных технических средств, включая программные инструменты для передачи информации через Интернет, если этого пожелает уполномоченное лицо, исходя из того, что, соглашаясь на такой способ связи и передачи информации, Вы принимаете на себя все сопутствующие этому риски (включая риск перехвата сообщений и информации или несанкционированного доступа к ним, риск искажения сообщений и информации, риск проникновения вирусов или применения других наносящих ущерб средств) и будете проводить проверки на отсутствие вирусов.

19. В процессе оказания Услуг мы можем получать информацию от Вас или от других источников. В пределах, допускаемых законом, мы не будем нести перед Вами ответственность за любой убыток или ущерб, понесенный Вами в результате подделки, искажения или утаивания информации, существенной для оказания Услуг, или любого другого факта невыполнения обязательств по отношению к такой существенной информации с Вашей стороны или со стороны других источников информации.

20. Individuals who are involved in delivering the Services under this Engagement Contract shall not be required, expected or deemed to have knowledge of any information about you known to other individuals that are KPMG Persons who are not involved in delivering the Services.

Circumstances beyond your or our control

21. A Party shall not be liable for the non-performance or improper performance of its contractual obligations under the Engagement Contract if it is shown that the performance was impossible as a result of the occurrence of extraordinary (force-majeure) circumstances, provided that such Party informs the other Party in writing of the force-majeure circumstances within 5 working days of the onset of such circumstances. Either Party may send the other Party notification, with a proposal to conduct negotiations, with the goal of determining mutually acceptable terms for the performance of the contractual obligations under, or the termination of, the Engagement Contract.

22. Force-majeure shall mean extraordinary and unpreventable circumstances, such as war, natural disasters, strikes, changes to effective legislation, or any other circumstance that is beyond the reasonable control of, and could not have been reasonably foreseen by, the Party affected, and which prevent the fulfillment of the obligations of the affected Party under the Engagement Contract where the occurrence of such circumstance is not the direct or indirect result of any action or inaction of either Party.

Waiver and assignment

23. Failure by either of the Parties to exercise or enforce any rights available to it shall not amount to a waiver of any such rights.

24. Neither Party shall have the right to assign any of the rights or transfer any of the obligations of the Engagement Contract to another party without the written consent of the other Party.

Limitations on our liability

25. KPMG's liability to you for any losses or damages suffered by you arising from, or in connection with, the Services caused by KPMG's negligence shall be limited to the amount received by us under the Engagement Contract. If the Services are provided pursuant to a separate

20. Лица, принимающие участие в предоставлении Услуг по настоящему Договору, не обязаны обладать, считаться или признаваться обладателями какой-либо информации о Вас, известной другим лицам, являющимся Представителями KPMG, которые не участвуют в предоставлении Услуг.

Обстоятельства, не зависящие от воли Сторон

21. Сторона, не исполнившая или ненадлежащим образом исполнившая обязательства по Договору, не несет ответственности, если докажет, что надлежащее исполнение оказалось невозможным вследствие возникновения обстоятельств непреодолимой силы (форс-мажор), при условии, что такая Сторона уведомит в письменной форме другую Сторону в течение 5 рабочих дней с момента наступления подобных обстоятельств. Любая из Сторон может направить другой Стороне уведомление с предложением о проведении переговоров с целью определения взаимоприемлемых условий выполнения обязательств по Договору или прекращения его действия.

22. Под обстоятельствами форс-мажора подразумеваются чрезвычайные и непредотвратимые при данных условиях обстоятельства: войны, стихийные бедствия, забастовки, изменения действующего законодательства или любые другие обстоятельства, на которые затронутая ими Сторона не может реально воздействовать и которые она не могла разумно предвидеть, и они не позволяют исполнить обязательства по Договору затронутой ими Стороны, и возникновение которых не явилось прямым или косвенным результатом любого действия или бездействия одной из Сторон.

Отказ от права и уступка права

23. Неспособность одной из Сторон осуществить или применить любые из принадлежащих ей прав не будет рассматриваться как отказ от каких-либо принадлежащих ей прав.

24. Ни одна из Сторон не вправе уступать права (или передавать обязанности) по Договору третьему лицу без письменного согласия другой Стороны.

Ограничения, касающиеся нашей ответственности

25. Ответственность KPMG перед Вами в отношении любого убытка или ущерба, возникшего у Вас в результате Услуг или в связи с Услугами по неосторожности KPMG, будет ограничиваться суммой, полученной нами в соответствии с Договором. В тех случаях, когда Услуги оказываются согласно отдельного



Addendum/Assignment to the Engagement Contract, KPMG's liability shall be limited to the amount received by us under the corresponding Addendum/Assignment to the Engagement Contract. KPMG's liability for actual damages caused by our deliberate breach of duty shall be in accordance with applicable law.

26. Subject always to the aggregate limitation on our liability in clause 25 above, the following provisions shall govern the extent of our liability to you:

26.1. Our liability shall be limited to that proportion of the total actual damages, after taking into account your contributory fault ("**the KPMG Proportion**") and the extent of responsibility of any other party also liable to you in respect of the same loss or damage ("**Another Liable Party**").

26.2. For the purposes of determining the KPMG Proportion, no account shall be taken of Another Liable Party having ceased to exist, having ceased to be liable, having had imposed an agreed limit on its liability, its lack of funds or other reasons relating to the inability to pay.

27. There shall be no liability arising for any KPMG Persons other than the KPMG contracting Party in respect of any loss or damage suffered by you arising out of or in connection with the Services.

Third parties

28. The Engagement Contract shall not create or give rise to any third party rights.

29. If you breach any of your obligations under the Engagement Contract and, as a result of your breach there is any claim and/or lawsuit made or threatened against us by a third party and/or state authority, you shall compensate us and reimburse us, for the full amount of property losses (including time spent by any KPMG Person on settlement of any claim and/or lawsuit), incurred by us which results from, or arises out of, or is connected with, any such breach, claim and/or lawsuit. If any payment is made by you under this clause you shall not seek recovery of that payment from us at any time. In this clause "us" shall include all KPMG Persons.

дополнения/задания к Договору, ответственность KPMG будет ограничиваться суммой, полученной нами по соответствующему Дополнению/Заданию к Договору. Ответственность KPMG за понесенный Вами реальный ущерб в результате какого-либо преднамеренного нарушения нами наших обязательств по Договору определяется в соответствии с применимым правом.

26. Величина нашей ответственности по отношению к Вам регулируется следующими положениями, на которые во всех случаях распространяется общее ограничение по нашей ответственности, установленное выше в статье 25:

26.1. Наша ответственность будет ограничена величиной, пропорциональной общей сумме реального ущерба, с учетом Вашей встречной вины (далее - **«Пропорциональная доля ответственности KPMG»**) и доли ответственности любого другого лица, которую оно несет по отношению к Вам за тот же самый убыток или ущерб (далее - **«Другая ответственная Сторона»**);

26.2. Для целей определения Пропорциональной доли ответственности KPMG не будут приниматься во внимание такие факты, как прекращение существования Другой ответственной стороны, прекращение ее ответственности, установление согласованного предела ее ответственности, отсутствие у нее денежных средств или иные причины, связанные с неплатежеспособностью.

27. Ни один Представитель KPMG, кроме KPMG в качестве договаривающейся Стороны, не несет ответственности за любой убыток или ущерб, понесенный Вами по результатам или в связи с оказанием Услуг.

Третьи лица

28. Договор не создает и не ведет к возникновению каких-либо прав третьих лиц.

29. В случае нарушения Вами каких-либо обязательств по Договору и наличия либо возможности подачи любой претензии и/или иска третьим лицом и/или органом государственной власти против нас в связи с Вашим нарушением, Вы обязуетесь возместить нам имущественные потери в полном объеме (включая затраты времени любого Представителя KPMG на урегулирование любой претензии и/или иска), понесенные нами в результате, вследствие или в связи с любым из таких нарушений, претензий и/или исков. В случае совершения Вами платежа в рамках настоящей статьи Вы обязуетесь никогда не требовать от нас возмещения указанного платежа. В данном пункте понятие «нас» подразумевает всех Представителей KPMG.

Termination

30. The Engagement Contract may be terminated:

30.1. By written mutual agreement of the Parties;

30.2. At the request of either Party, if circumstances arise for the other Party that lead to the suspension/threat of suspension of normal business operations;

30.3. At the request of either Party, if the other Party violates the provisions of the Engagement Contract, and such violation is not eliminated within 5 working days of the receipt of written notification as to the violation.

30.4. At your request at any time by giving 30 calendar days prior written notice.

30.5. At KPMG's request, if legislation, regulations or professional standards applicable to KPMG require KPMG to cease providing the Services under the Engagement Contract.

31. In case of suspension of the provision of the Services (in whole or in part):

- at your initiative with KPMG's agreement;
- at KPMG's initiative in cases specified by the law;

- in the event of circumstances beyond the control of the Parties, including occurrence of extraordinary (force-majeure) circumstances, as well as restrictions or recommendations imposed by authorities or applicable law which prevent or significantly complicate the Services delivery;

payment for the work, actually performed by KPMG, shall be made by you on the basis of invoices submitted and to be submitted by KPMG in proportion of the volume of the Services performed or on the basis of the report on the actual time spent by KPMG's specialists and hourly rates (if such rates are set in the Engagement Contract).

If the Engagement Contract is terminated, including under clause 30.4 or clause 30.5 above, payment for the work actually performed by KPMG as of the moment of termination of the Engagement Contract shall be made by you on the basis of invoices submitted and to be submitted by KPMG in proportion of the volume of the Services performed or on the basis of the report on the actual time spent by KPMG's specialists and hourly rates (if such rates are set in the Engagement

Прекращение действия Договора

30. Договор может быть расторгнут:

30.1. По взаимной письменной договоренности Сторон;

30.2. По требованию любой из Сторон в случае возникновения у другой Стороны обстоятельств, ведущих к приостановлению/ угрозе приостановления обычных деловых операций;

30.3. По требованию любой из Сторон, если другая Сторона совершит какое-либо нарушение положений Договора, и такое нарушение не будет устранено в течение 5 рабочих дней с даты получения письменного уведомления об этом нарушении.

30.4. В любой момент по Вашему требованию, предварительно уведомив KPMG в письменной форме за 30 календарных дней.

30.5. По требованию KPMG, если применимые к KPMG законодательство, нормативно-правовые акты или профессиональные стандарты обязывают KPMG прекратить оказание Услуг по Договору.

31. В случае приостановления оказания Услуг (полностью или в части):

- по Вашей инициативе с согласия KPMG;
- по инициативе KPMG, в случаях, предусмотренных действующим законодательством;

- по независящим от Сторон обстоятельствам, в том числе вследствие возникновения обстоятельств непреодолимой силы (форс-мажор), а также ограничений или рекомендаций, вводимых уполномоченными органами или применимым законодательством, препятствующих или значительно затрудняющих оказание Услуг;

Вы обязуетесь произвести оплату фактически оказанных Услуг, на основе счетов, уже выставленных KPMG, или которые будут выставлены KPMG в будущем пропорционально выполненному объему Услуг или на основании отчета о фактически затраченном времени специалистов KPMG и часовых ставок (если такие ставки установлены в Договоре).

В случае прекращения действия Договора, включая в соответствии со статьей 30.4 или статьей 30.5 выше, Вы обязуетесь произвести оплату фактически оказанных Вам KPMG Услуг на момент прекращения действия Договора на основе счетов, уже выставленных KPMG, или которые будут выставлены KPMG в будущем пропорционально выполненному объему Услуг или на основании отчета о фактически затраченном времени специалистов KPMG и часовых ставок (если такие ставки установлены в Договоре). В случае прекращения

Contract). If the Engagement Contract is terminated due to impossibility of the execution as a result of your fault, the Services shall be paid for in full. You are obliged to effect all payments under the Engagement Contract yourself, and not through a third party, unless otherwise is expressly agreed with us in written form in advance.

Notices

32. All notifications relating to the Engagement Contract, including those relating to its amendment or cancellation, must be sent in written form. Any notification sent by one Party to the other shall have legal force only if it is sent to the address of the Party indicated in the Engagement Contract and may be delivered by hand or sent by registered mail, and shall be treated as received:

- If delivered by hand, as of the date of the receipt;
- If sent by registered mail or private delivery courier, as of the date indicated on the delivery notice of the post office or courier.

The Parties may exchange information and documents, conduct business correspondence on matters connected with the performance of the Engagement Contract, including specification or change of the timeline for rendering of Services, and send the Deliverables, service report forms and other documents concerning the Engagement Contract to corporate email addresses with company owned domains.

Severability

33. Each clause or term of the Engagement Contract constitutes a separate and independent provision. If any provision of the Engagement Contract is determined by any court or authority of competent jurisdiction to be void or unenforceable, the remaining provisions shall continue in full force and effect.

Applicable Law

34. The Engagement Contract, together with its Appendices, is subject to interpretation under, and governed by the laws of the Republic of Uzbekistan.

Taxation

35. If under the law of a foreign state (other than the Republic of Uzbekistan), you are required to withhold, or KPMG, after being duly notified by you, is required to pay, any taxes or levies assessed in such foreign state on KPMG as recipient, including,

действия Договора из-за невозможности его исполнения, возникшей по Вашей вине, Услуги подлежат оплате в полном объеме. Вы должны осуществлять все платежи по Договору лично, а не через третье лицо, если иное прямо не согласовано с нами заблаговременно в письменной форме.

Уведомления

32. Все уведомления в отношении настоящего Договора, в том числе связанные с его изменением или расторжением, должны направляться в письменной форме. Любое уведомление, направляемое одной из Сторон другой Стороне, имеет юридическую силу только в том случае, если оно направлено по адресу, указанному в Договоре. Уведомление может быть вручено лично или направлено заказным письмом и будет считаться полученным:

- При вручении лично - на дату вручения;
- При отправке заказным письмом или частной курьерской доставкой - на дату, указанную в квитанции, подтверждающей доставку почтовой организацией связи или курьером.

Стороны вправе осуществлять обмен информацией и документами, вести рабочую переписку по вопросам, связанным с исполнением Договора, в том числе уточнять и изменять сроки оказания Услуг, направлять Результаты Услуг, акты об оказании Услуг и иные документы, касающиеся Договора, по корпоративным электронным адресам, используя принадлежащие им корпоративные домены.

Делимость Договора

33. Каждый из пунктов или условий Договора представляет собой отдельное самостоятельное положение. Если суд или орган надлежащей юрисдикции признает любое из положений Договора недействительным или не подлежащим принудительному исполнению, остальные положения Договора останутся в силе.

Применимое право

34. Договор, а также Приложения к нему, подлежат толкованию и регулированию в соответствии с законодательством Республики Узбекистан.

Налоги

35. Если в соответствии с законодательством иностранного государства (отличного от Республики Узбекистан), Вы должны удержать, или KPMG, после получения уведомления от Вас, должно выплатить, какие-либо налоги или платежи, удерживаемые в



but not limited to VAT and withholding of the profits (income) tax at source, and also any similar taxes that can replace or append existing ones, then the fee shall be paid after withholding or payment by you of these taxes in accordance with the law of such foreign state. In such case the amount of fees due under the Engagement Contact shall be increased by KPMG unilaterally in such a manner that the net amount received by KPMG after withholding or payment is equal to the amounts stipulated in the Engagement Contract.

KPMG/KPMG

SAIDOV S.K. / САИДОВ С.К.

General Director / Генеральный директор

DATE/DATA



данном иностранном государстве у KPMG как получателя платежа, включая среди прочих НДС и налог на прибыль (доходы), удерживаемый у источника, а также любые прочие налоги, которые могут заменить или дополнить существующие, в таком случае стоимость услуг должна быть выплачена после удержания или выплаты Вами таких налогов в соответствии с законодательством данного иностранного государства. В таком случае стоимость услуг по Договору будет увеличена KPMG в одностороннем порядке таким образом, чтобы чистая сумма, полученная KPMG после удержания или выплат, будет равна сумме, указанной в Договоре.

АО «НАЦИОНАЛЬНЫЙ
ВНЕШНЕЭКОНОМИЧЕСКОЙ
РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН» БАНК
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

KURAMBAYEV A.K. / КУРАМБАЕВ А.К.

Deputy Chairman of the Board / Заместитель
Председателя Правления

DATE/DATA





Additional Terms of Business for Consulting

These Additional Terms supplement our General Terms of Business and apply where an express reference to them is made in the Contract.

1. Potential conflict of interest

KPMG shall, where appropriate, establish safeguards designed to facilitate the protection of each client's interests ("Barriers"), which may include (inter alia): separate Engagement Teams (the "Engagement Team" shall mean, collectively or individually, KPMG Persons (excluding legal entities and their corporate bodies) who are involved in delivering the Services), their geographical and operational separation and/or access controls over data, computer servers and electronic mail systems. KPMG may deliver services (or be asked to deliver services) to a "Competing Party" (one with interests which compete or conflict with the Company's interests). KPMG is entitled to deliver services to a Competing Party but if the Competing Party's interests conflict with the Company's interests specifically and directly in relation to the Services KPMG provides to the Company: a) members of the Engagement Team assigned to the Company will not deliver services to the Competing Party; and b) Other KPMG Person(s) may only deliver services to the Competing Party if appropriate Barriers are put in place ("Other KPMG Person(s)" shall mean, collectively or individually, KPMG Persons (excluding legal entities and their corporate bodies) who are not members of the Engagement Team.) In these circumstances, the effective operation of those Barriers shall constitute sufficient steps to avoid any real risk of a breach of KPMG's duty of confidentiality to the Company. If the Company knows or becomes aware that a KPMG Person is advising or proposing to advise a Competing Party, the Company shall inform KPMG promptly. The Company agrees that it will not commence any action, suit or proceeding or make any demand, complaint, or claim against KPMG, the Engagement Team member(s) or Other KPMG Person(s) during the provision of the Services or after competition of the Services alleging that

Дополнительные условия осуществления деятельности по консультированию

Настоящие «Дополнительные условия» дополняют наши «Общие условия осуществления деятельности» и применяются в тех случаях, когда на них сделана непосредственная ссылка в Договоре.

1. Потенциальные конфликты интересов

KPMG устанавливает там, где это необходимо, меры обеспечения защиты интересов клиентов («Барьеры»), которые могут включать (в частности): отдельные проектные команды («проектная команда» означает совместно и по отдельности Представителей KPMG (за исключением юридических лиц и их органов управления), их географическое и операционное разделение и/или контроль доступа к данным, серверам компьютеров и системам электронной почты. KPMG может оказывать услуги (или получить запрос на оказание услуг) «Конкурирующей стороне» (той стороне, чьи интересы конкурируют или конфликтуют с интересами Компании). KPMG вправе оказывать услуги Конкурирующей стороне, однако, если интересы Конкурирующей стороны входят в конфликт с интересами Компании и имеют непосредственное отношение к Услугам, которые KPMG оказывает Компании, тогда: а) члены проектной команды, привлеченные к оказанию Услуг Компании, не могут оказывать услуги Конкурирующей стороне, и б) другой(ие) Представитель(и) KPMG может(гут) предоставлять услуги Конкурирующей стороне, если установлены соответствующие Барьеры («Другой(ие) Представитель(и) KPMG» означает совместно и по отдельности Представителей KPMG (за исключением юридических лиц и их органов управления), которые не являются членами проектной команды). При таких обстоятельствах эффективное применение Барьеров представляет собой достаточные меры для того, чтобы избежать нарушения со стороны KPMG обязательств по конфиденциальности перед Компанией. Если Компании известно или становится известно о том, что Представитель KPMG предоставляет услуги или предлагает предоставление услуг Конкурирующей стороне, Компания незамедлительно сообщит об этом KPMG. Компания обязуется не предпринимать никаких действий, не возбуждать исков или судебных преследований против KPMG, члена(ов) проектной команды или Другого(их) Представителя(лей) KPMG,



KPMG was in a professional conflict of interest by providing services to both the Company and Competing Party(ies). KPMG will inform the Company immediately should any situation arise during delivery of the Services, where a conflict of interest cannot be precluded.

2. Limiting conditions

These Services do not represent an audit or review of financial statements made in accordance with any generally accepted auditing standards and differ, both in scope and objectives, from an audit or similar examinations. Accordingly KPMG will not issue an audit opinion or any other certificate or confirmation relating to the financial statements or the internal control systems of the Company. nor will KPMG seek to establish the reliability of the sources of information presented by reference to other external evidence, except as may be specifically agreed in writing between KPMG and the Company.

KPMG will not, pursuant to the Contract, perform any management functions for the Company nor make any decisions. The Company is responsible for making management decisions, including accepting responsibility for the results. Additionally, the Company's management is responsible for designating a management-level individual or individuals responsible for overseeing the Services provided, evaluating any findings or recommendations, establishing and maintaining internal controls, and monitoring ongoing activities.

3. Model work

Where the Services include "Model Work", being (in either case) the development by us, or the delivery by us of assistance to you in your development, of a financial or other model ("Model") for use by you in connection with the Services, the following limitations on the scope and nature of the Model Work shall apply.

The Model is being provided "as is" without warranties of any kind; any and all implied

не предъявлять требований, жалоб или претензий к KPMG, вышеуказанным компаниям и лицам во время оказания Услуг или после завершения оказания Услуг на основании предположения о том, что у KPMG возник профессиональный конфликт интересов в результате оказания услуг, как Компании, так и Конкурирующей стороне(нам). KPMG незамедлительно проинформирует Компанию в случае возникновения в ходе оказания Услуг ситуаций, которые не позволят избежать конфликта интересов.

2. Ограничения

Данные Услуги не являются аудитом финансовой отчетности или обзорной проверкой, осуществленной в соответствии с какими-либо общепринятыми аудиторскими стандартами, и отличаются от аудита или аналогичных проверок, как по объему, так и по задачам. Соответственно, в результате оказания Услуг KPMG не предоставляет какого-либо аудиторского заключения или иного свидетельства или подтверждения относительно финансовой отчетности или состояния систем внутреннего контроля Компании равно как и не проверяет достоверность источников полученной информации путем сравнения с их независимыми источниками, за исключением случаев, отдельно согласованных между KPMG и Компанией и оформленных в письменном виде.

KPMG не будет, согласно Договору, выполнять управленческих функций для Компании и не будет принимать каких-либо решений. Компания отвечает за принятие управленческих решений, включая ответственность за их результаты. Соответственно, руководство Компании отвечает за назначение руководящего лица или руководящих лиц, ответственного(ых) наблюдать за ходом оказания Услуг, оценивать любые заключения или рекомендации, устанавливать и поддерживать систему внутреннего контроля, и контролировать текущую деятельность.

3. Работа по Модели

В случае если Услуги включают «Работу по Модели», под которой понимается подготовка нами или Вами при нашем содействии финансовой или иной модели («Модель») для целей ее использования Вами в связи с предоставляемыми Услугами, то объем работ и характер Работы по Модели имеют следующие ограничения:

Модель предоставляется «как есть», исключая какие-либо гарантии, в том числе любые гарантии о



warranties of merchantability or fitness for a particular purpose are expressly excluded. The Company is solely responsible for the completeness and accuracy of inputs and calculations and for the use of calculated results in any form or format and any judgments and business decisions based on its use of the Model.

In no event shall KPMG or KPMG Persons (as defined in Appendix 1 to the Contract) be liable for any costs, damages or expenses to the Company or others relating to the Company's use of the Model either before or after acceptance by the Company under any circumstances, including any actual damages, lost profit and consequential damages whatsoever, even if KPMG have been advised of the possibility of such damages (including, but not limited to, liability for work stoppage, computer malfunction, loss of use, data or profits), without regard to the form of any action, including but not limited to contract, negligence or tortious actions, arising out of or in connection with the Model, any content on or accessed by use of the Model, or any copying, display or other use thereof and the Company hereby releases KPMG from any such liability.

After release of the Model to the Company, KPMG will not be responsible for the Model's accuracy, in the event of changes being made to the structure, formulas or formats of the Model developed under this Contract.

Further, to the fullest extent permitted by applicable law, the Company hereby agrees to compensate and reimburse KPMG and protect KPMG from and against any and all third party claims, costs, damages and expenses (including reasonable legal expenses) asserted against any of the KPMG Persons, resulting from the Company's use of the Model or its breach of any agreement or obligation hereunder, including, without limitation, the disclosure of the Model to any third party, or any unauthorized use of the Model, and decisions and calculations made using the Model.

After signing the model release letter, KPMG has no obligation to revise or update the Model, regardless of any changes to relevant facts or tax or accounting laws, rules or regulations in the future.

товарной пригодности или пригодности для конкретной цели. Компания несет полную ответственность за полноту и достоверность исходных данных и расчетов, а также за последствия использования рассчитанных Моделью результатов, или любые суждения и управленческие решения, основанные на Модели.

Ни при каких обстоятельствах KPMG, Представители KPMG (по определению, данному в Приложении 1 к Договору) не несут ответственности за любые убытки, ущерб или расходы Компании или иных лиц, связанные с использованием Компанией Модели, до или после принятия Компанией Модели при любых обстоятельствах, в том числе любой реальный ущерб, упущенную выгоду и косвенные убытки, даже если KPMG была уведомлена о возможности таких убытков (включая, но не ограничиваясь этим, ответственность за прекращение работы, неисправность компьютера, невозможность использования Модели, потерей данных или прибыли), не обращая внимания на форму любых действий, в том числе, но не ограничиваясь Договором, неосторожностью или деликтными действиями, вытекающими из или в связи с Моделью, любым содержанием или средствам доступа к использованию Модели, или любым копированием, демонстрацией или другим ее использованием, и Компания настоящим освобождает KPMG от любой такой ответственности.

После передачи Компании Модели, в случае внесения любых изменений в структуру, формулы или формат Модели, разработанной KPMG в рамках Договора, KPMG не несет ответственность за результаты и логику Модели.

Кроме того, в пределах, допустимых применимым правом, Компания обязуется компенсировать и возместить KPMG все и любые расходы, убытки и затраты (включая разумные судебные издержки) и обеспечить KPMG защиту от любых и всех претензий третьих лиц, направленных против любых Представителей KPMG, в результате использования Компанией Модели или нарушения какой-либо договоренности или обязательства по Договору, включая, без ограничения, раскрытие Модели третьим лицам, или любое несанкционированное использование моделей, решений и расчетов с использованием Модели.

После подписания письма о передаче модели, KPMG не имеет никаких обязательств по обновлению Модели, независимо от любых изменений в соответствующих фактах или налоговом или бухгалтерском законодательстве, правил и норм в будущем.



KPMG's responsibilities are limited to the matters set out in the Contract, including its appendices containing scope of services, and accordingly may not include any affirmation or attestation of the commercial merits, technical feasibility or compliance with any applicable legislation or regulations affecting the Model or the factual accuracy of the input data and the validity and completeness of the underlying assumptions.

The Company acknowledges that KPMG cannot be held responsible for the Model's outputs. The outputs indicated in the Model should not be regarded as an opinion on value, future financial operating results, any actual or potential transaction, the solvency of the subject(s) of the Model, or as investment advice provided by KPMG.

The Company takes full responsibility for the deployment and use of the Model after the signing of the Protocol Provision of Services.

Provision of the Model does not include any license of the right to use any third party software included as part of or otherwise necessary to use the Model (e.g., Microsoft Excel) and the Company is solely responsible for obtaining the right to use such third party software. KPMG makes no warranties or representation hereunder, expressed or implied, as to the quality, capabilities, operations, performance or suitability of any third-party hardware or software including the ability to integrate with any software developed for the Company, and the responsibility for the quality, capabilities, operations, performance and suitability of such third-party hardware or software lies solely with the Company and the vendor or supplier of that hardware or software.


KPMG/KPMG
Saidov S.K./Саидов С.К.
Генеральный Директор
DATE/ДАТА

Обязанности KPMG ограничиваются вопросами, изложенными в Договоре, включая его приложения с объемом услуг, и, соответственно, не могут включать любое утверждение или подтверждение коммерческих преимуществ, технических возможностей и соблюдение любого применимого законодательства или правил, влияющих на Модель или фактическую точность входных данных и достоверности и полноты исходных предположений.

Компания признает, что KPMG не может нести ответственность за выходные данные Модели. Выходные данные, указанные в Модели, не следует рассматривать как мнение о стоимости, будущих финансовых результатах деятельности, любые фактические или потенциальные сделки, платежеспособности анализируемых единиц в Модели, или как рекомендации по инвестициям со стороны KPMG.

Компания несет полную ответственность за развитие и использование Модели после подписания Акта об оказании Услуг.

Предоставление Модели не включает в себя лицензию на право использовать программное обеспечение сторонних производителей, которое необходимо использовать в Модели (например, Microsoft Excel), и Компания несет полную ответственность за получение права на использование программного обеспечения третьих лиц. KPMG не дает никаких гарантий или заверений ниже, явно выраженных или подразумеваемых, в отношении качества, способности, операций, действий или пригодности любого стороннего оборудования или программного обеспечения, включая возможность интеграции с любым программным обеспечением, разработанным для Компании, и качество, возможности, операции, производительность и соответствие аппаратного или программного обеспечения третьей стороны лежит исключительно на Компании и продавце или поставщике этого оборудования или программного обеспечения.

КЛИЕНТ


KURAMBAEV A.K. КУРАМБАЕВ А.К.
Deputy Chairman of the Board / Заместитель Председателя Правлен
DATE/ДАТА



Scope of Services

Объем Услуг

1. Description of the Scope of Services

The Scope of Services in accordance with the Contract includes the following:

Stage 1. Diagnosis of the Current State of the Activity of the Internal Audit Department

1. Analysis of the IAD structure and personnel for compliance with the Standards:

- Structure and number of IAD employees;
- Strategy and scope of work;
- Training;
- Quality assurance and improvement program, quality improvement;
- Variety of skills;
- Budgeting and annual work plan of the IAD.

2. Review of the IAD methodology for compliance with the Standards:

- Risk assessment methodology;
- Audit planning process;
- Audit methodology;
- Communication and reporting processes.

3. Analysis of a risk-based approach to audit planning (audit plan, sub-processes, risk assessment, audit strategy).

4. Analysis of the process of identifying risks and developing appropriate control procedures, types of control procedures of the Bank and the procedure for their description, matrix of risks and control procedures of the Bank.

5. Analysis of the work program development process: structure, types of audit procedures, evaluation of the design of control procedures.

6. Diagnostics of the Bank's analytical procedures.

7. Analysis of the principles of preparation, consistency, and audit report structures:

- Introductory part of the report (description of the audit object process characteristic);
- Description of shortcomings (criteria, observations, causes, consequences), causal analysis
- Recommendations and corrective action plan;
- Format and style of audit reports.

8. Development of a report on the diagnostics of the current state of the activities of the IAD,

1. Описание Объема Услуг

Объем Услуг по Договору включает:

Этап 1. Диагностика Текущего Состояния Деятельности Департамента Внутреннего Аудита

1. Анализ структуры и персонала ДВА на соответствие Стандартам:

- Структура и количество сотрудников ДВА;
- Стратегия и объем работ;
- Обучение персонала;
- Программа обеспечения и повышения качества, повышение качества;
- Разнообразие навыков;
- Бюджетирование и годовой план работы ДВА.

2. Анализ методологии ДВА на соответствие Стандартам:

- Методика оценки рисков;
- Процесс планирования аудита;
- Методология осуществления аудита;
- Процессы коммуникации и отчетности.

3. Анализ риск-ориентированного подхода к планированию аудиторской проверки (план проверки, выделение подпроцессов, оценка рисков, стратегия аудита).

4. Анализ процесса выявления рисков и разработки соответствующих контрольных процедур, виды контрольных процедур Банка и порядок их описания, матрица рисков и контрольных процедур Банка.

5. Анализ процесса разработки рабочей программы: структура, виды аудиторских процедур, оценка дизайна контрольных процедур.

6. Диагностика аналитических процедур Банка.

7. Анализ принципов подготовки, состава и структуры аудиторских отчетов:

- Вводная часть отчета (описание объекта аудита, характеристика процесса);
- Описание недостатков (критерии, наблюдения, причины, последствия), причинно-следственный анализ;
- Рекомендации и план корректирующих мероприятий;
- Формат и стиль аудиторских отчетов.



containing recommendations for improving the efficiency of the IAD.

Stage 2. Development of a Package of Documentation for the Effective Implementation of Risk-based Internal Audit

1. As part of the project, the Contractor needs to develop and submit for approval to the Customer a package of documentation for the implementation of risk-based internal audit (including the transformation of the IAD and the Audit Committee), which will include the following:
 - The structure of the IAD and the Audit Committee;
 - Functional duties and qualification requirements for the employees of the Audit Committee, the Regulations of the Audit Committee and the Audit Committee (including the functional duties of the members of the Audit Committee, employees of the Department);
 - A developed system of key performance indicators (KPIs) for each employee of the IAD and for the IAD as a whole;
 - Procedures and processes for conducting a risk-based audit;
 - Program and annual plan for conducting audits (including unscheduled ones) including both financial audit and operational audit and compliance (based on a risk-based approach and include the performance of audit tasks: assessing the effectiveness of the internal control system and assessing the risk management system);
 - The form of the auditor's report and samples of working papers;
 - Form of the quarterly and annual report of the IAD.

Stage 3. Organizing and Conducting Activities for the Effective Implementation of Risk-based Internal Audit

1. Organize a training seminar on methodology and International Institute of Internal Auditors standards requirements, risk-based audit, and practical methods of identifying and assessing risks (explanations with examples on slides, handouts), while following topics must be disclosed:
 - The Essence of Risk-based Audit, the Features of Its Implementation in Banking;

8. Разработка отчета по проведению диагностики текущего состояния деятельности ДВА, содержащего рекомендации по повышению эффективности ДВА.

Этап 2. Разработка Пакета Документации для Эффективного Внедрения Риск-ориентированного Внутреннего Аудита

1. В рамках проекта Исполнителю необходимо разработать и передать на утверждение Заказчику пакет документации по внедрению риск-ориентированного внутреннего аудита (в том числе трансформации ДВА и Комитета по аудиту), который будет включать следующее:
 - Структуру ДВА и Комитета по аудиту;
 - Функциональные обязанности и квалификационные требования к сотрудникам ДВА, Положение ДВА и Комитета по аудиту (в том числе функциональные обязанности членов Комитета по аудиту, сотрудников Департамента);
 - Разработанную систему ключевых показателей эффективности (КПЭ) для каждого сотрудника ДВА и для ДВА в целом;
 - Процедуры и процессы проведения риск-ориентированного аудита;
 - Программу и годовой план проведения аудиторских проверок (в том числе внеплановых) с включением как финансового аудита, так и операционного аудита и комплаенса (на основе риск-ориентированного подхода и включать в себя выполнение аудиторских заданий: оценка эффективности системы внутреннего контроля и оценка системы управления рисками);
 - Форму аудиторского заключения и образцы рабочих документов;
 - Форму ежеквартального и годового отчета Департамента внутреннего аудита.

Этап 3. Организация и Проведение Мероприятий по Эффективному Внедрению Риск-ориентированного Внутреннего Аудита

1. Организовать обучающий семинар для сотрудников ДВА по изучению требований методологии и стандартов аудита Международного института внутренних аудиторов, риск-ориентированному аудиту, а также практическим методам выявления и оценки рисков (пояснения с примерами на слайдах, раздаточных материалах), при этом обязательно должны быть раскрыты следующие темы:



- The Relationship of Internal Control and Internal Audit with Risk Management System;
- Main Risks of Banking Activities, Criteria for Their Identification and Assessment, Management Methods;
- Audit Planning and Preparation of a Report on the Conducted Risk-based Internal Audit;
- Audit Planning and Preparation of a Report on the Conducted Risk-based Internal audit.

Applying of automated tools in auditing and data analysis and applying of mathematical/technological solutions in data analysis.

- Сущность риск-ориентированного аудита, особенности его внедрения в банковскую практику;
- Взаимосвязь внутреннего контроля и внутреннего аудита с системой управления рисками;
- Основные риски банковской деятельности, критерии их выявления и оценки, методы управления;
- Планирование аудита и подготовка отчета по проведенному риск-ориентированному внутреннему аудиту;
- Применение современных аналитических методов при проведении аудиторских проверок;
- Использование автоматизированных инструментов в аудите и анализе данных и использование атематических/технологических решений при анализе данных.

KPMG will not, pursuant to the Contract, perform any management functions for the Company nor make any decisions. The Company is responsible for making management decisions, including accepting responsibility for the results. Additionally, the management of the Company is responsible for designating a management-level individual or individuals responsible for overseeing the Services provided, evaluating any findings or recommendations, establishing and maintaining internal controls, and monitoring ongoing activities.

Information

In the course of delivering services KPMG will use information received from the Company or any other sources which are to be referenced and will not seek to establish the reliability of this information except as may be additionally agreed in writing between KPMG and the Company.

Timetable for the provision of the Services

KPMG will start providing the Services within 5 working days of the signing of the Contract and receipt of advance payment.

KPMG не будет, согласно Договору, выполнять управленческих функций для Компании и не будет принимать каких-либо решений. Компания отвечает за принятие управленческих решений, включая ответственность за их результаты. Соответственно, руководство Компании отвечает за назначение руководящего лица или руководящих лиц, ответственного(ых) наблюдать за ходом оказания Услуг, оценивать любые заключения или рекомендации, устанавливать и поддерживать систему внутреннего контроля, и контролировать текущую деятельность.

Информация

В ходе оказания Услуг KPMG использует информацию, полученную от Компании или иных источников, с указанием источника, и не ставит целью устанавливать степень надежности данной информации, за исключением случаев, дополнительно согласованных между KPMG и Компанией в письменной форме.

Сроки оказания Услуг

KPMG начнет оказание Услуг в течение 5 рабочих дней после подписания Договора и получения авансового платежа.



A provisional timetable for the delivery of the Services shall amount to 26 weeks from the initial provision of the Services. This shall be observed, on the assumption that all relevant information and documentation is made available to KPMG promptly and in the required form; access to personnel of the Company is granted when required; and comments on KPMG's draft deliverables are provided promptly in writing within the timetable set out in section «Deliverables» hereof.

Deliverables

The deliverables of the Services under this Contract shall be reporting documents in Russian:

- 1) Report on the initial diagnosis of the current state of the activity of the IAD (no later than 10 weeks from the start of the project);
- 2) A roadmap for the transformation of the activities of the IAD, containing recommendations for improving the effectiveness of the IAD, deadlines, results and responsible persons (no later than 10 weeks from the start of the project);
- 3) A package of draft documentation regulating the activities of the IAD (no later than 20 weeks from the start of the project);
- 4) The final version of the KPMG report, issued taking into account the implemented recommendations as of the start of the re-diagnosis – 20th week since the start of the project (no later than 26 weeks from the start of the project);
- 5) Presentation and handouts for a series of training seminars (no more than 3 seminars with a total duration of 12 academic hours);
- 6) Certificates/audit certificates for employees who participated in seminars listening to seminars.

KPMG shall submit to the Company on a timely basis, as specified above, all draft deliverables for review and comment. Such draft deliverables should be reviewed and discussed promptly (that is, within 5 working days of the submission of the documents) between KPMG and the Company.

Планируемые сроки оказания Услуг составляют 26 недель с начала оказания Услуг. Эти сроки будут соблюдены при условии, что Компания будет своевременно и в требуемой форме представлять KPMG всю необходимую информацию и документацию, обеспечивать доступ к персоналу и своевременно предоставлять письменные замечания к проектам отчетных документов KPMG в срок, как указано в разделе «Результаты Услуг (отчетные документы)» настоящего Приложения.

Результаты Услуг (отчетные документы)

Результатом оказания Услуг по данному Договору являются следующие отчетные документы на русском языке:

- 1) Отчет по проведению первоначальной диагностики текущего состояния деятельности ДВА (не позже 10 недель с начала проекта);
- 2) Дорожная карта по трансформации деятельности ДВА, содержащая рекомендации по повышению эффективности ДВА, сроки, результаты и ответственные лица (не позднее 10 недель с начала проекта);
- 3) Пакет проектов документации, регламентирующей деятельность ДВА (не позднее 22 недель с начала проекта);
- 4) Итоговая версия отчета КPMГ, выпускаемая с учетом внедренных рекомендаций по состоянию на момент начала проведения повторной диагностики – 22-ая неделя с начала проекта (не позднее 26 недель с начала проекта);
- 5) Презентационные и раздаточные материалы для проведения серии обучающих семинаров (не более 3 семинаров общей длительностью 12 академических часов);
- 6) Сертификаты/ свидетельства о прослушивании для сотрудников, участвовавших в семинарах прослушивании семинаров.

KPMG будет предоставлять Компании проекты всех отчетных документов для анализа и предоставления комментариев в сроки, предусмотренные выше. Указанные проекты отчетных документов должны быть рассмотрены и обсуждены KPMG и Компанией безотлагательно (в течение 5 рабочих дней с момента предоставления документов).



As a result of the feedback and discussion the Parties shall agree on the list of changes to be made by KPMG on a non-recurrent basis.

Any additional changes to the deliverables over and above those requested by the Company after the initial review shall be performed for an additional fee, which shall be calculated proceeding from the time actually spent on such changes at the agreed rates of KPMG professionals.

Engagement management

Gabit Musrepov, Engagement Leader will have the overall responsibility for the conduct of this Engagement.

The Company shall appoint a Project Manager, who shall be responsible for all aspects of Project management, including the provision of access to personnel, information and documentation, the organization of meetings and Project review meetings, control and coordination of timing, document flow, deliverables, Service acceptance and payment.

По итогам обсуждения необходимых изменений Стороны согласовывают перечень изменений и дополнений, который KPMG должна внести в документ однократно.

Все дальнейшие изменения отчетных документов, предложенные Компанией в дополнение к тем, что были высказаны в ходе первоначального рассмотрения проектов документов, KPMG будет производить за дополнительную плату, которая рассчитывается исходя из времени, реально затраченного на внесение таких изменений, по согласованным ставкам специалистов KPMG.

Организация Проекта

Габит Мусрепов, Лидер по проекту, будет отвечать за выполнение работ по Проекту в целом.

Компания назначает Руководителя Проекта, который будет представлять Компанию в Проекте, включая вопросы обеспечения доступа к персоналу, информации и документации, организацию совещаний и рабочих встреч по проекту, а также осуществлять контроль сроков проекта, координацию документооборота, прием результатов Услуг, и расчетов по Проекту.

SIGNATURES OF THE PARTIES/ ПОДПИСИ СТОРОН

KPMG/КПМГ

SAIDOV S.K. / САИДОВ С.К.

General Director / Генеральный директор



THE NATIONAL BANK FOR FOREIGN ECONOMIC ACTIVITY OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN JSC /

АО «НАЦИОНАЛЬНЫЙ БАНК ВНЕШНЕЭКОНОМИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН»



KURAMBAYEV A.K. / КУРАМБАЕВ А.К.

Deputy Chairman of the Board / Заместитель Председателя Правления